Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 35 (1957)

Heft: 1

Rubrik: Liebe Leser, liebe Freunde = Chers lecteurs, chers amis = Cari lettori, cari amici

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PRO SENECTUTE

Schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge
Alterspflege und Altersversicherung

Erscheint vierteljährlich im März, Juni, September und Dezember. Herausgegeben vom Zentralsekretariat der Stiftung «Für das Alter» in Zürich. Redaktion (Dr. A. L. Vischer, Basel und Dr. J. Roth, Zürich), Administration, Annoncen und Expedition: Seestrasse 2, Zürich 2, Telephon 23 73 79. Druck: Buchdruckerei Müller, Werder & Co. AG., Wolfbachstrasse 19, Postfach Zürich 23. Abonnementspreis Fr. 2.— jährlich. Postcheckkonto VIII 8501

35. Jahrgang | Nr. 1 | März 1957

Liebe Leser, liebe Freunde

«Pro Senectute» wurde im Jahre 1923 gegründet. 34 Jahre lang hat die Zeitschrift über Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung in der Schweiz und im Ausland berichtet und sich für ein besseres Los unserer betagten Mitmenschen eingesetzt. 34 Jahre lang haben wir an dem bescheidenen jährlichen Abonnementspreis von zwei Franken festgehalten und ihn trotz empfindlicher Aufschläge der Papier- und Druckkosten nicht erhöht. 34 Jahre lang haben zahlreiche Abonnenten ihrer Anerkennung unserer Bestrebungen durch einen *freiwilligen Beitrag* Ausdruck gegeben. Wir sind allen dankbar, welche auch dieses Jahr dazu bereit und in der Lage sind.

Dürfen wir Sie bitten, den Abonnementspreis von Fr. 2.— bis *Ende April* einzuzahlen? Der Einfachheit halber haben wir jedem Heft einen Einzahlungsschein beigelegt. Wir bitten alle Abonnenten, die für 1957 bereits bezahlt haben oder die Zeitschrift unentgeltlich beziehen, dies freundlich entschuldigen zu wollen. Zum voraus herzlichen Dank! «Pro Senectute»

Chers lecteurs, chers amis

«Pro Senectute», créé en 1923, défend depuis 34 ans sans relâche, par la documentation et par le groupement des bonnes volontés, la cause, noble entre toutes, de la défense des vieillards. Notre jour-

nal a vaillamment combattu, durant toute son existence, pour l'assurance-vieillesse et pour l'aide à la vieillesse, aide financière et soutien moral.

Malgré les hausses successives que nous avons eu à subir sur nos frais généraux, nous maintenons l'abonnement au prix très modeste de *fr. 2.—* par an. Il va de soi que nous recevrons avec reconnaissance les suppléments volontaires de ceux de nos abonnés qui voudront nous marquer leur appui. D'avance nous leur en disons merci!

Osons-nous demander à tous nos amis d'acquitter leur abonnement jusqu'à *fin avril?* Cela nous faciliterait la tâche. Bien entendu, le bulletin de versement encarté dans le présent numéro n'est pas destiné aux abonnés qui se sont mis en règle ou qui reçoivent gratuitement le journal.

Avec l'expression de notre vive gratitude! «Pro Senectute»

Cari lettori, cari amici

«Pro Senectute» fu fondata nel 1923; durante 34 anni vi ha tenuto al corrente sull'assistenza, sulla cura e sulla assicurazione della vecchiaia, e si è prodigata per una migliore esistenza del nostro vecchio prossimo nel bisogno.

Per 34 anni abbiamo mantenuto l'abbonamento al modesto importo di fr. 2.— annui, e non l'abbiamo aumentato malgrado il sensibile rialzo di prezzo della carta e della stampa. Durante 34 anni numerosi abbonati hanno riconosciuto i nostri sforzi offrendoci un *abbonamento sostenitore.*

Noi siamo riconoscenti verso tutti coloro che anche quest'anno si sentiranno pronti a fare altrettanto.

Vi preghiamo cortesemente di voler effettuare il pagamento dell'abbonamento di fr. 2.— entro la *fine di aprile.*

Per semplificare la cosa abbiamo unito ad ogni bollettino una cedola del nostro conto chèque postale. Preghiamo gli abbonati che avessero già pagato per il 1957, o che ricevono la rivista gratuitamente, di voler scusare l'aggiunta del cedolino verde.

In anticipo a tutti migliori ringraziamenti. «Pro Senectute»